

S E N T È N C I A

Magistrats Srs.

Enric ANGLADA FORS

Concepció BARON MORA

Anna ESTRAGUÉS ARMENGOL

Andorra la Vella, setze de novembre del dos mil setze.

VIST en judici oral i públic pel Molt Il·lustre Tribunal de Corts, la causa núm. 6000036/2016 seguida per dos presumptes delictes majors de furt amb força en les coses, un dels quals en grau de temptativa, i per la contravenció penal de possessió i consum de cànnabis, contra S. B. D. L. C., nascut el dia 15 d'agost del 1977 a Gijón (Astúries, Espanya) fill de Manuel i de Purificación, de nacionalitat espanyola, domiciliat a Les Bons (Encamp), jutjat en rebel·lia processal per no haver comparegut malgrat haver estat degudament citat i defensat pel Lletrat Sr. Emili Campos Arauz, contra F. D. R. D. F., nascut el dia 9 d'agost del 1979 a Oeiras (Portugal), fill de Fernando i de Maria Da Luz, de nacionalitat portuguesa i domiciliat a Escaldes-Engordany, i contra J. C. L., nascut el dia 23 de maig del 1973 a Canillo (Andorra), fill de Jose Maria i de Maria, de nacionalitat andorrana, domiciliat a Escaldes-Engordany, i pres per raó de la present causa, defensats, ambdós darrers processats, pel Lletrat Sr. Josep Antoni Parramon Llavet, sent part acusadora el Ministeri Fiscal representat per la Sra. Carolina Bailen Vila, actuant de ponent i redactor de la sentència el Magistrat Sr. Enric Anglada Fors.

RESULTANT PRIMER: Són fets provats i així es declara que, en data 29 de desembre del 2015, vers les 17.10 hores, el processat J. C. L., nascut el 23 de maig de 1973, de nacionalitat andorrana i executòriament condemnat, entre altres, per Sentència de 29 d'octubre del 2013 com autor responsable, entre altres, del delictes major de furt en casa habitada i amb claus de possessió il·legítima, posats de comú acord amb S. B. D. L. C. i F. D. R. D. F. a fi d'obtenir un benefici patrimonial il·lícit, es desplaçaren, el processat J. C. L. amb el vehicle Seat Toledo (AND) XXXXX i S. B. D. L. C. i F. D. R. D. F. amb la furgoneta Renault Master (AND) -XXXXX – propietat de l'empresa F. M. on treballava el processat S. B. D. L. C.- fins al polígon ENCORCES radicat a la carretera de la Comella de la vila d'Andorra la Vella, i mentre el processat J. C. L. anava a parlar amb el vigilant de seguretat a fi de distreure'l, S. B. D. L. C. i F. D. R. D. F. aprofitaren per entrar amb la furgoneta que conduïa S. B. D. L. C., fent marxa enrere fins al local número 15 de la nau número 3 on es troba situat el magatzem de T. X. amb la intenció de sostreure tabac, aturant S. B. D. L. C. la furgoneta al lloc que li indicà F. D. R. D. F. a fi d'obstaculitzar la visió, baixant aleshores el processat F. D. R. D. F. del vehicle amb una serra radial que utilitzà per tallar el vidre de la porta del magatzem de T. X. a fi d'entrar-hi, no podent però aconseguir-ho ja que la porta tenia barrots de seguretat per la seva part interior, els quals no es podien veure, degut a que darrera del vidre hi havia una cortina formada per varies bosses de plàstic de color negre que impedia la seva visió, pujant novament el processat F. D. R. D. F. a la furgoneta i marxant acte seguit juntament amb el processat S. B. D. L. C..

La legal representant de T. X., M. P. M. E., reclama 128,12 € en concepte de reparació dels desperfectes ocasionats al vidre de la porta del magatzem.

Altrament, durant la matinada de l'1 de gener del 2016, el processat J. C. L. es desplaçà fins l'aparcament de l'edifici radicat a l'Av. Consell de la Terra núm. 14-16 de la vila d'Escaldes-Engordany on M. P. M. E. estacionava el vehicle de la seva propietat NISSAN X-TRAIL (AND) XXXXX, dirigint-se vers aquest vehicle, trencant-li el vidre posterior dret i emportant-se'n 175 cartrons de tabac de la marca WINSTON BOX valorats en 4.219,25 € que el fill de M. P. M. E. i

conductor del vehicle, R. P. R. M., tenia dipositats a dins del mateix, reclamant M. P. M. E. el referit import pel tabac sostret així com altres 274,90, en concepte de reparació del vidre trencat al vehicle.

Practicada una perquisició pel Servei de Policia al domicili del processat F. D. R. D. F., radicat a l'habitació 501 de l'hotel Continental de la vila d'Escaldes-Engordany- prèvia autorització d'aquest-, els Agents de Policia incautaren una porció de 1,6 grams de producte estupefaent cànnabis que F. D. R. D. F. tenia destinada al seu propi consum, així com la serra radial propietat de l'empresa per la qual treballava, C. P..

RESULTANT SEGON: El Ministeri Fiscal qualifica els fets, respecte a J. C. L., de dos delictes majors de furt amb força en les coses un dels quals en grau de temptativa, tipificats i penats a l'article 119.1 a) del Codi Penal, dels quals en considera responsable a aquest i, tenint en compte la circumstància agreujant de reincidència de l'article 30.7 del Codi Penal demana que se li imposi la pena de quatre anys de presó, així com el pagament de les despeses processals causades. En concepte de responsabilitat civil i de conformitat amb el que disposa l'article 18 del Codi de Procediment Penal, demana que el processat J. C. L. sigui condemnat a indemnitzar a M. P. M. E., en la seva qualitat de representant de T. X., en la quantia de 4.622,27 euros.

Tanmateix, respecte a F. D. R. D. F., considera que els fets són constitutius del delicte major de furt amb força en les coses en grau de temptativa i de la contravenció penal de possessió i consum de cànnabis, tipificats i penats als article 119.1 a) i 499 del Codi Penal, essent aquest responsable en concepte d'autor i, tenint en compte que no concorren circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, demana que li sigui imposada una pena de divuit mesos de presó part condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys, pel delicte major, així com la pena de multa de 300 € per la contravenció penal, havent d'indemnitzar, en concepte de responsabilitat civil i solidàriament amb el processat S. B. D. L. C. al legal representant de T. X. en l'import de 128,12€.

Finament, respecte a S. B. D. L. C., considera que els fets són constitutius del delicte major de furt amb força en les coses en grau de temptativa, tipificat i penat a l'article 119.1 a) del Codi Penal, essent aquest responsable en concepte d'autor i, tenint en compte que no concorren circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, demana que li sigui imposada una pena de divuit mesos de presó part condicional, amb un termini de suspensió de la condemna de quatre anys, havent d'indemnitzar, en concepte de responsabilitat civil i solidàriament amb el processat F. D. R. D. F. al legal representant de T. X. en l'import de 128,12 €.

A l'acte de la vista oral eleva a definitius els seus informes de qualificació provisional.

RESULTANT TERCER: La defensa de S. B. D. L. C. mostra el seu desacord amb l'exposició de fets del Ministeri Fiscal, així com amb la qualificació jurídica dels mateixos, manifestant que no hi hagué cap concert entre els processats, sent totalment inversemblant considerar que fets que es produïren en ple dia en una zona controlada per càmeres de seguretat i personal uniformat, sense cap ànim d'ocultar la identitat de les persones que realitzaren els actes, siguin il·lícits.

Tanmateix estima que s'han de reputar com a nul·les les declaracions del seu patrocinat davant del servei de policia i davant del Batlle puix que el mateix es trobava sota els efectes d'un fort síndrome d'abstinència a la metadona.

Per tot el que demana la lliure absolució del seu defensat.

En l'acte del judici oral ratifica i eleva a definitiu el seu escrit de qualificació provisional.

RESULTANT QUART: La defensa de F. D. R. D. F. es mostra igualment en desacord tant amb l'exposició de fets del Ministeri Fiscal com amb la qualificació jurídica dels mateixos, acceptant únicament que el seu defensat va causar uns danys en el patrimoni aliè d'un valor inferior a 200 €, per la que

sol·licita que li sigui imposada una pena de multa de 150 €, no acceptant però la imputació que se li fa pel delictes major de furt amb força en les coses.

Posa de relleu que el seu defensat ha abonat prèviament al judici oral la quantitat de 170 € en concepte dels danys causats.

En l'acte del judici oral ratifica el seu escrit de qualificació provisional.

RESULTANT CINQUÉ: la defensa de J. C. L. nega també els fets imputats pel Ministeri Fiscal, considerant que el seu defensat mai ha participat als fets, no existint cap prova que encausi al mateix, per la qual cosa demana la lliure absolució del seu defensat

En l'acte del judici oral ratifica el seu escrit de qualificació provisional, sol·licitant la llibertat provisional del seu defensat.

CONSIDERANT PRIMER: 1. Els fets declarats provats són legalment constitutius de dos delictes majors de furt amb força en les coses, un dels quals -el primer d'ells- en grau de temptativa (article 17.1 del CP), i d'una contravenció penal de possessió de cànnabis pel propi consum, previstos i penats, respectivament, als articles 119.1 a) i 499 del Codi Penal, puix que del relat fàctic es desprèn clarament la concurrència en el cas d'autes de tots els elements configuradors dels esmentats tipus penals.

Tot i que les defenses dels processats demanen l'absolució de cadascun d'ells, en negar la participació que se'ls imputa per la comissió dels delictes contra la propietat, qüestionant així mateix, l'existència d'un previ acord per a portar a terme el primer d'ells, el cert és que en el present cas hi ha un *pactum scaeleris* claríssim, com ho acredita el fet de que es trobaren tots tres processats al bar Aquarius i després de parlar una estona es dirigiren S. B. D. L. C. i F. D. R. D. F. amb la furgoneta de l'empresa on treballava el primer i J. C. L. amb el seu vehicle vers el polígon ENCORCES, tenint cada un

d'ells una funció ben definida. Així S. B. D. L. C. portava i conduïa la furgoneta que fou estacionada en posició de partida i amb la part de darrera pràcticament tocant al box número 15, on es trobava ubicat el magatzem de T. X., en quin interior hi havia dipositat un estoc de 70.000 € en tabac de varies marques. F. D. R. D. F. portava i havia de tallar el vidre de la porta del box número 15, amb una serra radial, cosa que efectuà i la tasca de J. C. L. era la de distreure el vigilant del polígon, a qui demanà, mentre tant, que li ensenyés un box situat dos pisos més amunt i distant del que es trobaven els seus companys.

Tot i aquests preparatius, el delicte de furt planejat no es va consumir, atès que darrera del vidre que F. D. R. D. F. trencà, hi havia un plàstic de color negre que impedia veure els barrots de ferro que protegien la finestra a través de la qual s'hauria pogut accedir al box i quina mida permetia perfectament el pas d'una persona, tot i ser negat pels dos processats que han comparegut a l'acte del judici oral, com es pot apreciar de les fotos obrant als folis 143 i 144 de les actuacions, la qual cosa, a més, ha estat corroborada al plenari pels agents del servei de policia titulars dels carnets professionals números 286 i 297, que intervingueren en els fets i en la redacció del posterior informe.

Endemés no es pot ignorar, ni obviar que J. C. L. el dia abans, ja havia començat a portar a terme la seva tasca de inspecció del lloc, sent les explicacions donades per ell al respecte totalment inversemblants i il·lògiques, doncs es realment absurd voler fer creure que hi havia anat per emparaular el canvi de l'alternador del seu vehicle, quan consta que el mateix era de lloguer. També resulta inversemblant la versió donada per J. C. L., de que S. B. D. L. C. i F. D. R. D. F. anaven al polígon a recollir unes bosses que eren d'ell sense que els acompanyés al lloc concret on diu que es trobaven, el box número 15, on precisament ha quedat acreditat que al seu interior hi havia un estoc de 70.000 € en tabac i en canvi no s'hi trobà cap pertinència del referit encausat J. C. L..

2. Pel que fa al delicte de furt amb força en les coses consumat i imputat únicament a J. C. L., ha quedat igualment demostrat la seva participació doncs de l'interior del vehicle

propietat de la Sra. M. P. M. E., quin conductor habitual era el seu fill R. P. R. M., sostragué, després de trencar el vidre posterior dret del mateix, 175 cartrons de tabac de la marca Winston Box, puix i que el propi processat manifesta que ell no intervingué en dit furt, el cert és que de la pericial dactiloscòpica elaborada pel servei de policia i concretament per l'Agent Major amb carnet professional número 248 se'n desprèn que en una bossa de plàstic que es trobà a l'interior de dit vehicle hi havia dues empremtes digitals de J. C. L., una d'elles pertanyent al dit mitjà de la seva mà esquerra i quin informe ha estat degudament ratificat a l'acte del judici oral (folis 150 al 167).

La versió donada per J. C. L., que altra vegada resulta del tot inversemblant, ve contradita per la declaració de la Sra. M. P. M. E. que ha manifestat a la vista que si bé es cert que J. C. L. i especialment els seus pares, tenien relació propera amb ella i el seu marit, arrel del seu veïnatge, ha deixat palès que aquest no tenia relació d'amistat amb el seu fill Roberto Pablo, a diferència de l'al·legat per J. C. L., a fi de justificar així el fet de que es trobessin les seves empremtes al referit vehicle dient que hi havia pujat alguna vegada, cosa que ha estat negada de forma rotunda per dita testimoni.

3. Respecte de la contravenció penal de possessió pel propi consum d'una porció del producte estupefaent cànnabis, trobada al domicili de F. D. R. D. F., ha estat plenament reconeguda pel mateix.

CONSIDERANT SEGON: 1. Del delicte major de furt amb força en les coses en grau de temptativa, en són responsables, en concepte d'autors, els processats S. B. D. L. C., F. D. R. D. F. i J. C. L..

2. Del delicte major de furt amb força en les coses consumat n'és responsable en concepte d'autor J. C. L..

3. 1l de la contravenció penal de possessió de cànnabis pel propi consum, n'és responsable en concepte d'autor F. D. R. D. F..

Tots ells per haver realitzat personalment els fets que respectivament els integren, de conformitat amb el que disposen els articles 20 i 21 del Codi Penal, com resulta de la prova practicada a l'acte del judici oral i singularment de les declaracions dels diferents testimonis i de la perícia realitzada, com ja s'ha explicat en la consideració jurídica precedent.

CONSIDERANT TERCER: 1.No concorren circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, respecte del processat S. B. D. L. C., ja que en cap moment ha quedat acreditat que el dia dels fets d'autes tingués les seves facultats volitives i intel·lectives minvades, com apunta la seva defensa, màxim quan la seva detenció es produí varis dies després.

2. Concorre en el processat F. D. R. D. F. la circumstància modificativa de la responsabilitat penal, atenuant d'haver reparat el dany ocasionat a la víctima, moments abans de l'inici de la vista oral, prevista a l'article 29.7 del Codi Penal.

3. Concorre en el processat J. C. L. la circumstància modificativa de la responsabilitat penal, agreujant de reincidència prevista a l'article 30.7 del Codi Penal.

CONSIDERANT QUART: 1. A efectes de determinació de la penalitat, el Tribunal tindrà en compte, a més del que disposa l'article 54.1 i 4 del Codi Penal, l'establert a l'article 56 del mateix Codi, i concretament la personalitat dels acusats, així com les circumstàncies concurrents en els fets d'autes.

2. Atenent el que estatueix l'article 58.3 del Codi Penal, el Tribunal estima adient imposar una pena única pel que als dos il·límits penals comesos per J. C. L..

CONSIDERANT CINQUÉ: 1.Procedeix declarar la responsabilitat civil dels processats, de conformitat amb el que estableix l'article 90 del Codi Penal, i, per tant, els processats S. B. D. L. C., F. D. R. D. F. i J. C. L. hauran d'indemnitzar, solidàriament, a M. P. M. E., en la seva qualitat de legal

representant de T. X., la quantitat de 128,12 €, import que correspon a la reparació dels desperfectes ocasionats al vidre de la porta del box número 15 del que aquest n'era titular i quina suma ha estat dipositada davant d'aquest Tribunal per F. D. R. D. F. moments abans d'iniciar el judici oral.

2. J. C. L. haurà d'indemnitzar a M. P. M. E., en la seva qualitat de legal representant de T. X., l'import corresponen als 175 cartrons de tabac sostrets, valorats en 4.219,25 €, més altres 274,90 €, per la reparació del vidre trencat al vehicle de la seva propietat, el que ascendeix a un muntant total de 4.622,27 €.

CONSIDERANT SISÉ: D'acord amb el que disposen els articles 100.2 del Codi Penal i 174, 175.2 i 181.3 del Codi de Procediment Penal, cal imposar als acusats el pagament de les despeses processals causades.

VIST les disposicions legals aplicables al present cas, el Molt Il·lustre Tribunal de Corts,

F A L L E M : Hem de condemnar i condemnem:

- **J. C. L.**, com autor penalment responsable de dos delictes majors de furt amb força en les coses, un dels quals en grau de temptativa, amb la concurrència de la circumstància modificativa de la responsabilitat penal agreujant de reincidència, a la pena de DOS ANYS DE PRESÓ FERMA.

- **F. D. R. D. F.** com autor penalment responsable d'un delicte major de furt amb força en les coses en grau de temptativa i d'una contravenció penal de possessió de producte estupefaent cànnabis pel propi consum, amb la concurrència de la circumstància modificativa de la responsabilitat penal atenuant de reparació del dany ocasionat a la víctima, a la pena de SET MESOS DE PRESÓ, dels quals FERMA LA JA COMPLERTA DE FORMA PREVENTIVA i la resta CONDICIONAL, amb un termini de suspensió de la condemna per un període de QUATRE ANYS, pel que fa al delicte major, i

la pena de TRES CENTS EUROS DE MULTA, pel que fa la contravenció penal.

-S. B. D. L. C., com autor penalment responsable d'un delict major de furt amb força en les coses en grau de temptativa, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de VUIT MESOS DE PRESÓ, dels quals FERMA LA JA COMPLERTA DE FORMA PREVENTIVA i la resta CONDICIONAL, amb un termini de suspensió de la condemna per un període de QUATRE ANYS.

En concepte de responsabilitat civil, els tres processats S. B. D. L. C., F. D. R. D. F. i J. C. L. hauran d'indemnitzar, solidàriament, a M. P. M. E., en la seva qualitat de legal representant de T. X., la quantitat de CENT VINT I VUIT EUROS AMB DOTZE CENTIMS (128,12 €), que ha estat dipositada davant d'aquest Tribunal per F. D. R. D. F. a l'inici del judici oral.

Així mateix, el processat J. C. L. haurà d'indemnitzar a M. P. M. E., en la seva qualitat de legal representant de T. X., l'import de QUATRE MIL SIS CENTS VINT I DOS EUROS AMB VINT I SET CENTIMS (4.622,27 €).

Els processats, solidàriament, hauran de satisfer les despeses processals causades en la present causa.

Contra aquesta resolució es pot interposar recurs d'apel·lació per davant d'aquest Tribunal en el termini de 15 dies següents a la notificació, salvat el processat S. B. D. L. C., que, donada la seva situació de rebel·lia processal, podrà formular recurs d'audiència.

Així per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.